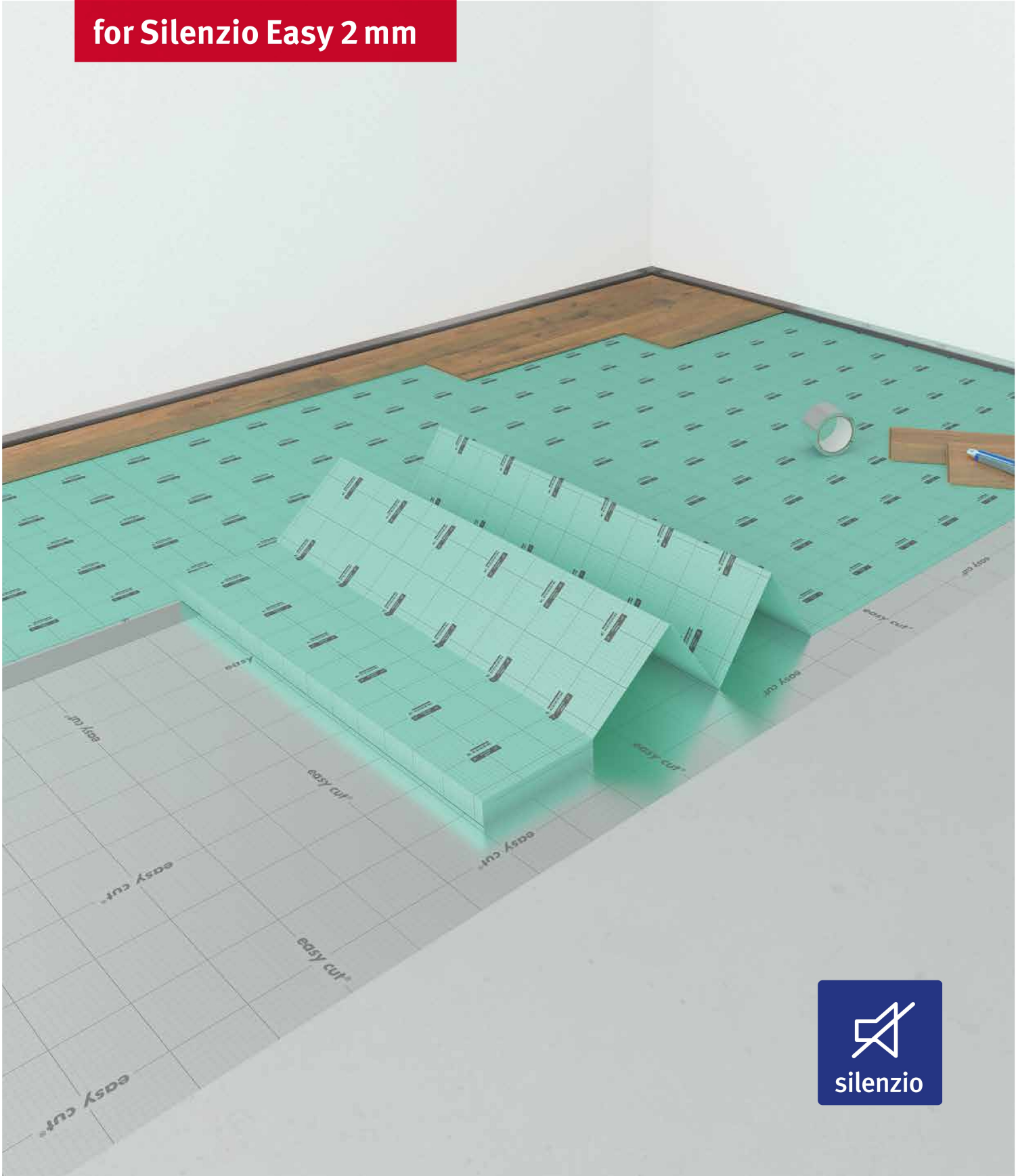
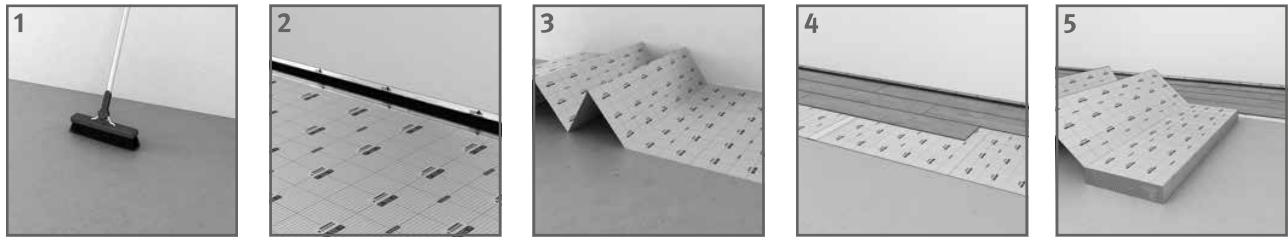


MORE FROM WOOD.



Installation instructions
for Silenzio Easy 2 mm





DE Verlegeanleitung

Vor der Verlegung zu beachten:

- Der Untergrund ist gemäß Egger Verlegeanleitung vor der Verlegung der Unterlagsmaterialien und des Fußbodens zu prüfen.
- Er muss so beschaffen sein, dass er eine ordnungsgemäße Verarbeitung zulässt. Im Allgemeinen sollte der Untergrund sauber, eben, trocken, zug- und druckfest sein und keine Stoffe wie Weichmacher, Lösungsmittel oder sonstige diffundierende Stoffe enthalten.
- Es muss sichergestellt sein, dass sich der Untergrund im Zustand der Gleichgewichtsfeuchte befindet und der CM-Wert
 - a). unter 2,0% (bei Zementestrich) bzw. unter 0,5% (bei Anhydrit-Estrich und Anhydrit-Fließestrich) liegt.
 - b). bei Heizestrichen unter 1,8% (Zementestrich) bzw. unter 0,3% (Anhydrit-Estrich und Anhydrit-Fließestrich) liegt.
- Die Prüf- und Verarbeitungshinweise für EGGER Laminatböden sind als bindende Vorgabe zu beachten.

Schritt 1: Untergrund mit einem Besen oder Staubsauger gründlich reinigen. Vorhandene Klebstoff- und Farbreste vollständig entfernen. **Schritt 2:** Auf mineralischen Untergründen ist zum Schutz vor aufsteigender Feuchte grundsätzlich eine Feuchteschutzfolie zu verlegen. Hierfür den gesamten Raum mit der EGGER Aluflex Komfortdampfbremse wannenförmig auslegen. Die Stöße um 5–20 cm überlappen und mit dem EGGER Alu-Dichtband dampfdicht verkleben. Im Wandanschlussbereich zum Schutz vor Feuchtigkeit die Folie wannenartig ca. 3–4 cm aufstellen und mit dem EGGER Alu-Dichtband an der Wand fixieren. **Schritt 3:** Über die gesamte Breite des Raumes zunächst die erste Bahn der Verlegeunterlage mit dem Schneidraster nach oben wandbündig auslegen. **Schritt 4:** Den Fußboden in gleicher Ausrichtung wie die Unterlage verlegen. Die Unterlage dabei nicht belasten, ggf. Diele zur Lastverteilung unter Knie / Füße legen. **Schritt 5:** Die Schritte 3 bis 4 wiederholen, bis der gesamte Raum verlegt ist. Die einzelnen Bahnen der Verlegeunterlage Stoß an Stoß legen und mit dem EGGER Alu-Dichtband rutschsicher abkleben.

EN Installation Instructions

Please observe these rules prior to installation:

- The subfloor must be checked in accordance with EGGER installation instructions before installing the underlay materials and the flooring.
- Its structure must allow for correct processing. In general, the subfloor should be clean, level, dry, resistant to tension and compression and should not contain substances such as plasticisers, solvents or other diffusing substances.
- It must be ensured that the subfloor is in a state of equilibrium moisture and that the CM value is:
 - a). less than 2.0% (for cement screed) or less than 0.5% (for anhydrite screed and anhydrite flowing screed)
 - b). less than 1.8% for heated screeds (cement screed) or less than 0.3% (anhydrite screed and anhydrite flowing screed)
- The testing and processing instructions for EGGER Laminate Flooring must be observed as binding specifications.

Step 1: Thoroughly clean the subfloor with a broom or vacuum cleaner. Existing adhesive and paint residues must be completely removed. **Step 2:** On mineral subfloors, always install a moisture protection film to protect against rising moisture. For this purpose, lay out the entire room using the EGGER Aluflex Comfort vapour barrier. Overlap the joints by 5–20 cm and seal them vapour-tight with EGGER Alu tape. In the wall connection area, place the film in a curved like manner for approx. 3–4 cm to protect against moisture and fix to the wall with the EGGER Alu tape. **Step 3:** First lay out the first sheet of the underlay across the entire width of the room, flush with the wall with the cutting grid upwards. **Step 4:** Install the floor in the same direction as the underlay. Do not place any load on the underlay. If necessary, place the floorboard under your knees/feet to distribute the load. **Step 5:** Repeat steps 3 to 4 until the entire room is installed. Place the individual sheets of the underlay joint to joint and mask with EGGER Alu tape to prevent slipping.

FR Guide de pose

Respectez les règles suivantes avant de procéder à la pose :

- Il convient de vérifier le sol support conformément au guide de mise en œuvre avant de poser les matériaux de sous-couche et le revêtement de sol.
- Sa structure doit permettre un traitement adéquat. De manière générale, le sol support doit être propre, plan, sec, résistant à la traction et à la compression et il ne doit pas contenir de substances telles que des plastifiants, des solvants ou autres substances diffusantes.
- Il convient de s'assurer que le sol support soit dans un état d'équilibre hygrométrique et que sa valeur CM soit :
 - a). inférieure à 2,0% (pour une chape en béton) ou inférieure à 0,5% (pour une chape à base d'anhydrite ou une chape fluide anhydrite).
 - b). inférieure à 1,8% pour les chapes chauffantes (chape en béton) ou inférieure à 0,3% (chape à base d'anhydrite ou chape fluide anhydrite).

→ Les consignes de test et de mise en oeuvre des revêtements de sol stratifié EGGER doivent être impérativement respectées pour le bon fonctionnement de la garantie.

Étape 1 : Nettoyez soigneusement le sol support avec un balai ou un aspirateur. Les résidus de colle et de peinture existants doivent être entièrement éliminés. **Étape 2 :** Sur les sols supports minéraux, un film de protection contre l'humidité doit systématiquement être posé afin de protéger le sol contre les remontées d'humidité. Pour ce faire, recouvrez l'ensemble de la pièce avec le pare-vapeur EGGER Aqua+ Aluflex. Faites en sorte que les jonctions se chevauchent sur 5 à 20 cm et recouvrez-les de ruban adhésif EGGER Alu Tape afin qu'elles soient étanches à la vapeur. Dans les zones de jonction murale, faites remonter le film de 3 à 4 cm sur le mur pour assurer une protection contre l'humidité et fixez-le au mur à l'aide de ruban adhésif EGGER Alu Tape. **Étape 3 :** Disposez d'abord la première rangée de sous-couche sur toute la largeur de la pièce, à fleur de mur, grille de découpe orientée vers le dessus. **Étape 4 :** Posez le sol dans le même sens que la sous-couche. Ne placez pas de charge sur la sous-couche. Si nécessaire, placez la lame de sol sous vos genoux/pieds pour répartir la charge. **Étape 5 :** Répétez les étapes 3 à 4 jusqu'à ce que toute la pièce soit recouverte. Placez les différentes rangées de sous-couche bord à bord et recouvrez leurs jonctions de ruban adhésif EGGER Alu Tape afin d'éviter que la sous couche glisse.

IT Istruzioni per la posa

Si prega di osservare le seguenti regole prima della posa:

- Il sottofondo deve essere controllato seguendo le istruzioni di posa di Egger prima della posa dei materiali di base e del pavimento.
- La struttura deve consentire una lavorazione corretta. In generale, il sottofondo deve essere pulito, piano, asciutto, resistente a tensione e compressione e non deve contenere sostanze quali plastificanti, solventi o altre sostanze diffondenti.
- Assicurarsi che il sottofondo si trovi in equilibrio di umidità e che il valore CM sia:
 - a). inferiore a 2,0% (per massetto di cemento) o inferiore a 0,5% (massetto di anidrite e massetto autolivellante di anidrite).
 - b). inferiore a 1,8% per massetti riscaldati (massetto di cemento) o inferiore a 0,3% (massetto di anidrite e massetto autolivellante di anidrite).
- Osservare le istruzioni di analisi e lavorazione per il pavimento in laminato EGGER come specifiche vincolanti.

Fase 1: Pulire accuratamente il sottofondo con una scopa o con un aspirapolvere. Rimuovere completamente eventuali residui di adesivi e vernice. **Fase 2:** Sui sottofondi minerali posare sempre una pellicola protettiva contro l'umidità di risalita. A questo scopo, ricoprire l'intera stanza con la barriera al vapore EGGER Aluflex Comfort. Sovrapporre i giunti di 5–20 cm e sigillarli a tenuta di vapore con EGGER Alu tape. **Fase 3:** Per prima cosa stendere il primo strato del materassino per tutta la larghezza della stanza, a filo con la parete e con la griglia di taglio verso l'alto. **Fase 4:** Posare il pavimento nella stessa direzione del materassino. Non posizionare carichi sul materassino. Se necessario posizionare il pannello sotto le ginocchia/i piedi per distribuire il carico. **Fase 5:** Ripetere le fasi da 3 a 4 fino a completare la posa di tutta la stanza. Posizionare i singoli strati del sottofondo da giunto a giunto e coprire con EGGER Alu tape per evitare lo scivolamento.

ES Instrucciones de instalación

Observe estas normas antes de la instalación:

- Conforme a las instrucciones de instalación de Egger, el subsuelo se comprobará antes de la instalación de los materiales de base y del suelo.
- Su estructura debe permitir un procesamiento correcto. En general, el subsuelo debe estar limpio, nivelado y seco, ser resistente a la tracción y a la compresión y no debe contener sustancias como plastificantes, disolventes u otras sustancias difusoras.
- Hay que asegurarse de que el subsuelo tenga un estado de equilibrio higrométrico y que su valor CM sea:
 - a). menos del 2,0% (para un solado de cemento) o menos del 0,5% (para un solado de anhídrita y un solado fluido de anhídrita);
 - b). menos del 1,8% para solados calefactados (solado de cemento) o menos del 0,3% (solado de anhídrita y solado fluido de anhídrita).
- Para que la garantía sea válida, deben respetarse las instrucciones de prueba e instalación de los suelos laminados EGGER.

Paso 1: Limpie a fondo el subsuelo con una escoba o una aspiradora. Los residuos de adhesivo y pintura existentes deben eliminarse por completo. **Paso 2:** En los suelos de base mineral, debe aplicarse siempre una película de protección contra la humedad para proteger el suelo contra la humedad ascendente. Para ello, cubra toda la estancia con la barrera de vapor EGGER Aqua+ Aluflex. Asegúrese de que las juntas se solapen entre 5 y 20 cm y cúbralas con cinta adhesiva EGGER Alu Tape para que sean herméticas al vapor. **Paso 3:** En primer lugar, coloque la primera hoja de la capa base por todo el ancho de la estancia, a ras de la pared y con la rejilla de corte hacia arriba. **Paso 4:** Instale el suelo en la misma dirección que la capa base. No coloque ninguna carga sobre la capa base. Si es necesario, colóquese el tablero bajo las rodillas/pies para distribuir la carga. **Paso 5:** Repita los pasos 3 y 4 hasta que haya instalado el suelo en toda la estancia. Coloque las hojas individuales de la capa base junta a junta y cubra con cinta adhesiva EGGER Alu para evitar el deslizamiento.

PT Instruções de instalação

Agradecemos que observe estas regras antes da instalação do produto:

- Previamente à instalação dos materiais de base e do pavimento, o subpavimento deverá ser verificado de acordo com as instruções de instalação da Egger.
- A sua estrutura deverá permitir um processamento correto. De maneira geral, o subpavimento deverá estar limpo, nivelado, seco, apresentar resistência à tensão e à compressão, e não deverá conter substâncias como plastificantes, solventes ou outras substâncias difusoras.
- Deve assegurar-se de que o subpavimento se encontra num estado de equilíbrio de humidade e que o valor CM é:

- a). Inferior a 2,0% (para contrapiso em cimento) ou inferior a 0,5% (para contrapiso em anidrido e contrapiso flutuante em anidrido).
 - b). Inferior a 1,8% para contrapisos aquecidos (contrapiso em cimento) ou inferior a 0,3% (contrapiso em anidrido e contrapiso flutuante em anidrido).
- As instruções de testagem e processamento para o Pavimento Laminado EGGER têm de ser respeitadas como especificações vinculativas.

Passo 1: Limpe minuciosamente o subpavimento com uma vassoura ou aspirador. Os resíduos existentes de adesivo e tinta têm de ser completamente removidos. **Passo 2:** Em subpavimentos minerais, instale sempre uma película de proteção da humidade para combater a propagação da humidade. Para esta finalidade, proceda à aplicação em toda a divisão, utilizando a barreira de vapor Aluflex Comfort da EGGER. Sobreponha as juntas em 5–20 cm e vede-as à prova de vapores com a fita Aqua+ EGGER. **Passo 3:** Em primeiro lugar, aplique a primeira folha da subcamada em toda a largura da divisão, colocando-a bem junto à parede e com a grelha de corte voltada para cima. **Passo 4:** Instale o pavimento na mesma direção da subcamada. Não coloque quaisquer cargas sobre a subcamada. Se necessário, coloque o soalho por baixo dos joelhos/pés para distribuir a carga. **Passo 5:** Repita os passos 3 a 4 até instalar toda a divisão. Coloque as folhas individuais da subcamada, junta por junta, e disfarce com a fita Alu EGGER para evitar situações de deslizamento.

HR Upute za postavljanje

Molimo da prije postavljanja pročitate sljedeća pravila:

- Prije polaganja podložnih materijala i poda, površinu na koju se pod polaže svakako treba provjeriti kako je navedeno u Eggerovim uputama za postavljanje.
- Konstrukcija podloge mora omogućiti ispravnu obradu. Općenito, podloga treba biti čista, ravna, suha i otporna na naprezanje i zbijanje te ne smije sadržavati tvari poput omekšivača, otapala ili drugih difuznih tvari.
- Mora se osigurati da podloga ima uravnoteženu vlažnost i da je vrijednost CM:
 - a). manja od 2,0% (za cementni estrih) ili manja od 0,5% (za estrih s anhidritom i tekući estrih s anhidritom).
 - b). manja od 1,8% za grijane estrihe ((cementni estrih) ili manja od 0,3% (za estrih s anhidritom i tekući estrih s anhidritom).
- Upute za ispitivanje i obradu EGGER Laminatnog poda moraju se poštivati kao obvezujuće.

1 korak: Temeljito očistite podlogu metlom ili usisivačem. Eventualni ostaci ljepila i boje moraju se potpuno ukloniti. **2 korak:** Ako je podloga mineralna, uvijek postavite foliju za zaštitu od vlage, kako biste pod zaštitili od dizanja vlage. U tu svrhu na čitav pod u prostoriji postavite parnu branu EGGER Aluflex Comfort. Spojeve preklapite u širini od 5–20 cm i zabrtvite ih EGGER Alu trakom kako bi bili paronepropusni. **3 korak:** Najprije postavite prvu ploču podložnog sloja po čitavoj širini prostorije, sve do zida, s oznakama za rezanje okrenutim prema gore. **4 korak:** Pod postavite u istom smjeru kao i podložni sloj. Na podložni sloj nemojte stavljati nikakva opterećenja. Po potrebi ispod koljena/stopala stavite jednu podnu dasku, kako biste rasporedili opterećenje. **5 korak:** Ponavljajte korake 3 i 4 sve dok niste postavili čitav pod. Pojedine ploče podložnog sloja postavite rub uz rub i učvrstite EGGER aluminijskom trakom, kako biste spriječili njihovo pomicanje.

CZ Návod k pokládce

Dodržujte prosím tato pravidla před pokládkou:

- Podklad je třeba zkontrolovat dle návodu k pokládce Egger před pokládkou podkladních materiálů a podlahy.
- Jeho struktura musí umožňovat správné provedení pokládky. Obecně by měl být podklad čistý, rovný, suchý, musí vykazovat odpovídající pevnost v tahu a tlaku a neměl by obsahovat látky jako změkčovadla, rozpouštědla nebo jiné rozptylující látky.
- Musí být zajištěno, že podklad je ve stavu rovnovážné vlhkosti a hodnota CM je:
 - a). menší než 2,0% (u cementových potěrů) nebo menší než 0,5% (u anhydritových potěrů a tekutých samonivelačních anhydritových potěrů).
 - b). menší než 1,8% u vyhřívaných potěrů (cementový potěr) nebo menší než 0,3% (anhydritové potěry a tekuté samonivelační anhydritové potěry).
- Jako závaznou specifikaci je nutné dodržovat pokyny pro testování a zpracování podlah EGGER Laminát.

Krok 1: Důkladně vyčistěte podklad smetákem nebo vysavačem. Stávající zbytky lepidla a barvy musí být zcela odstraněny. **Krok 2:** Na minerální podklady vždy instalujte fólii na ochranu proti vlhkosti, která chrání před vzlínáním vlhkosti. Za tímto účelem položte v celé místnosti parotěsnou zábranu EGGER Aluflex Comfort. U spojů zachovejte přesahy 5–20 cm a pomocí lepicí pásky EGGER Alu zajistěte jejich parotěsnost. **Krok 3:** Nejprve položte první pás podložky po celé šířce místnosti, zarovnejte se stěnou (mřížka pro řezání směřuje nahoru). **Krok 4:** Podlahu položte ve stejném směru jako podložku. Podložku nezatežujte žádným břemenem. Pokud je to nutné, položte si pod kolena / nohy podlahovou desku, aby se zatížení rovnoměrně rozložilo. **Krok 5:** Opakujte kroky 3 až 4, dokud nebude položena podlaha v celé místnosti. Umístěte jednotlivé pásy podložky k sobě a spáru vždy zalepte páskou EGGER Alu, aby nedošlo k uklouznutí.

BG Инструкции за полагане

Моля, спазвайте посочените по-долу правила преди полагането на подовата настилка:

- Основата трябва да бъде проверена в съответствие с инструкцията за монтаж на Egger преди полагането на подложните материали и подовата настилка.
- Структурата ѝ трябва да позволява извършването на правилна обработка. Основата трябва да бъде чиста, равна, суха, устойчива на опън и натиск и не трябва да съдържа вещества като пластификатори, разтворители или други дифузионни вещества.
- Основата трябва да е достигнала равновесното си съдържание на влага и стойността CM трябва да бъде:
 - a). под 2,0% (за циментова замазка) или под 0,5% (за анхидритна замазка и анхидритна течна замазка).

- b). под 1,8 % за отопляеми замазки (циментова замазка) или под 0,3 % (анхидритна замазка и анхидритна течна замазка).
→ Инструкциите за изпитване и обработка на ламиниран паркет EGGER трябва да се спазват задължително.

Стъпка 1: Почистете добре основата с метла или прахосмукачка. Остатъците от лепило и боя трябва да бъдат напълно отстранени. **Стъпка 2:** При полагане върху минерални основи задължително положете хидроизолационно фолио с цел предпазване от влага, идваща от основата. За тази цел положете по цялата повърхност пароизолация EGGER Aluflex Comfort. Припокрийте местата на съединяване с 5–20 cm и ги запечатайте с лента EGGER Alu Tape. **Стъпка 3:** Първо поставете първия лист от подложката по цялата ширина на помещението, изравнете със стената като мрежата за изрязване гледа нагоре. **Стъпка 4:** Положете подовата настилка в същата посока като подложката. Не поставяйте товар върху подложката. Ако е необходимо, поставете подов ламел под коленете/краката си, за да разпределите товара. **Стъпка 5:** Повторете стъпки от 3 до 4, докато положите цялата подова настилка. Положете отделните листове на подложката един до друг и ги залепете с лента EGGER Alu Tape, за да предотвратите разместване.

RO Instrucțiuni de montaj

Vă rugăm să respectați aceste reguli înainte de montaj:

- Conform instrucțiunilor de montaj EGGER baza trebuie verificată înainte montarea materialelor suport și a pardoselii.
- Structura acestuia trebuie să permită prelucrarea corectă. În general, stratul suport trebuie să fie curat, drept, uscat, rezistent la tensiune și compresie și nu trebuie să conțină substanțe precum plastifianți, solvenți sau alte substanțe de difuzie.
- Trebuie să vă asigurați că stratul suport are un conținut echilibrat de umiditate și că valoarea CM este:
 - a). mai mică de 2,0 % (pentru șape de ciment) sau mai mică de 0,5 % (pentru șape din anhidrit și anhidrit cu curgere liberă)
 - b). mai mică de 1,8 % pentru șape încălzite (pentru șape de ciment) sau mai mică de 0,3 % (pentru șape din anhidrit și anhidrit cu curgere liberă).
- Instrucțiunile referitoare la testarea și prelucrarea pardoselilor laminate EGGER trebuie respectate obligatoriu.

Пасул 1: Curățați bine stratul suport, folosind o mătură sau un aspirator. Resturile de adeziv și vopsea existente trebuie îndepărtate complet. **Пасул 2:** În cazul straturilor suport minerale, montați întotdeauna folia anti-condens, pentru a proteja straturile suport împotriva umidității reziduale. În acest scop, acoperiți întreaga suprafață a camerei cu бариера antivapori EGGER Aluflex Comfort. La îmbинări suprapuneți cu 5–20 cm și етаншаți-le împotrива vaporilor, folosind banda de етаншаре autoadezivă EGGER Alu tape. La zona de contact cu peretele, ridicați folia pe perete аproxиматив 3–4 cm pentru protecție împotrива umidității și пріндеți-o de perete folosind banda de етаншаре autoadezivă EGGER Alu tape. **Пасул 3:** Mai întâи, ашезаți prima folie а stratului suport pe întreaga лățиме а camerei, la nivel cu peretele, авând моделу de tăiere ориентат în sus. **Пасул 4:** Montați pardoseala în aceeași direcție cu stratul suport. Nu ашезаți ничиун fel de greutate pe stratul suport. Dacă este necesar, ашезаți placa de pardoseală sub genunchii/picioarele dvs. pentru а distribuи greutatea. **Пасул 5:** Repетаți паși 3–4 până când аți instalat stratul suport în întreaga cameră. Ашезаți foliile individuale ale stratului suport îmbинаре la îmbинаре și acoperiți-le cu banda de етаншаре autoadezivă EGGER Alu tape pentru а prevenи alunecarea.

RS Uputstvo za postavljanje

Pridržavati se sledećih pravila pre postavljanja:

- Pre postavljanja materijala za podlogu i poda neophodno je proveriti samu podlogu prema Egger uputstvu za postavljanje.
- Njena struktura mora da omogućiti pravilnu obradu. Generalno, podloga treba da bude čista, ravna, suva, otporna na napone i sabijanja i ne sme da sadrži supstance kao što su plastifikatori, rastvarači ili druge difuzne materije.
- Njena struktura mora da omogućiti pravilnu obradu. Generalno, podloga treba da bude čista, ravna, suva, otporna na napone i sabijanja i ne sme da sadrži supstance kao što su plastifikatori, rastvarači ili druge difuzne materije.
 - a). manja od 2,0 % (za cementnu košuljicu) ili manja od 0,5 % (za anhidritnu košuljicu i anhidritnu tečnu košuljicu).
 - b). manja od 1,8 % za zagrejane košuljice (cementna košuljica) ili manja od 0,3 % (anhidritna košuljica i anhidritna tečna košuljica).
- Uputstva za ispitivanje i obradu EGGER laminatnih podova moraju se poštovati kao obavezujuće specifikacije.

Korak 1: Temeljno očistiti podnu površinu metlom ili usisivačem. Postojeći ostaci lepka i boje moraju se u potpunosti ukloniti.

Korak 2: Na mineralne podne podloge uvek postaviti zaštitnu oblogu za zaštitu od vlage iz donjih slojeva. U tu svrhu obložiti pod cele prostorije parnom barijerom EGGER Aluflex Comfort. Na spojevima preklopiti 5–20 cm i izvršiti nepropusno zaptivanje EGGER Alu trakom. U području spoja sa zidom, oblogu postaviti sa zakrivljenjem od približno 3–4 cm radi zaštite od vlage i pričvrstiti je na zid EGGER Alu trakom. **Korak 3:** Prvo postaviti prvi list podloge po celoj širini prostorije, u ravni sa zidom i sa mrežom za sećenje okrenutom nagore. **Korak 4:** Pod polagati u istom smeru kao što je podloga. Ne stavljati nikakav teret na podlogu. Ako je potrebno, postaviti podnu ploču ispod vaših kolena/stopala da biste rasporedili opterećenje. **Korak 5:** Ponoviti korake 3 do 4 dok se ne obloži cela prostorija. Postaviti pojedinačne listove spojeva podloge na spojeve i maskirati EGGER Alu trakom kako bi se sprečilo klizanje.

NL Leginstructies

Neem deze regels voorafgaand aan het leggen in acht:

- De ondergrond moet voorafgaand aan het leggen van het materiaal voor de onderlegvloer en de vloer worden gecontroleerd volgens de Egger-leginstructies.
- De structuur moet een correcte verwerking mogelijk maken. Over het algemeen moet de ondergrond schoon, vlak, droog en bestand zijn tegen spanning en druk. Ook mag de ondergrond geen stoffen bevatten zoals weekmakers, oplosmiddelen of andere zich vermengende stoffen.
- Zorg ervoor dat het vochtgehalte van de ondergrond in balans is en dat de CM-waarde als volgt is:

- a). minder dan 2,0 % (voor een cementdekvloer) of minder dan 0,5 % (voor een anhydriet dekvloer en anhydriet gietdekvloer).
 - b). minder dan 1,8 % voor verwarmde dekvloeren (cementdekvloer) of minder dan 0,3 % (anhydriet dekvloer en anhydriet gietdekvloer).
- De test- en verwerkingsinstructies voor EGGER laminaatvloeren dienen als bindende specificaties in acht te worden genomen.

Stap 1: Reinig de ondergrond grondig met een bezem of stofzuiger. Aanwezige lijm- en verfresten moeten volledig worden verwijderd.
Stap 2: Breng op minerale ondergronden altijd een vochtbeschermingsfolie aan om te beschermen tegen optrekkend vocht. Gebruik hiervoor in de volledige ruimte de EGGER Aluflex Comfort met vochtbarrière. Overlap de voegen met 5–20 cm en dicht ze dampdicht af met EGGER alu-afdichtingstape. Laat de folie ongeveer 3–4 cm tegen de muren oplopen om deze te beschermen tegen vocht en maak de folie met EGGER alu-afdichtingstape aan de muur vast. **Stap 3:** Leg eerst de eerste plaat van de ondervloer over de hele breedte van de kamer, gelijk met de muur, met het snijrooster naar boven. **Stap 4:** Leg de vloer in dezelfde richting als de ondervloer. Belast de ondervloer niet. Plaats indien nodig de vloerplaat onder uw knieën/voeten om de belasting te verdelen. **Stap 5:** Gjeta trinn 3 til 4 inntil hele rommet er installert. Plasser de individuelle platene i underlaget skjøt-til-skjøt og masker med EGGER Alu-tape for å forhindre at de sklir.

RU Инструкция по укладке

Перед укладкой следует учитывать:

- Перед укладкой подкладочного материала и напольного покрытия необходимо проверить основание в соответствии с инструкцией по укладке компании ЭГГЕР.
- Его конструкция должна быть выполнена таким образом, чтобы можно было обеспечить надлежащую обработку. Как правило, основание должно быть чистым, ровным, сухим, прочным при сжатии и растяжении, а также не содержать таких веществ, как пластификаторы, растворители или другие диффундирующие вещества.
- При этом необходимо убедиться в том, что основание находится в состоянии равновесной влажности, а значение CM составляет
 - a). ниже 2,0 % (для цементной стяжки) или ниже 0,5 % (для ангидридной стяжки и ангидридного наливного пола),
 - b). для стяжек с подогревом ниже 1,8 % (для цементной стяжки) или ниже 0,3 % (для ангидридной стяжки и ангидридного наливного пола).
- Соблюдение рекомендаций по испытаниям и обработке ламинированных напольных покрытий компании ЭГГЕР является обязательным условием.

Этап 1: Тщательно очистить основание с помощью веника или пылесоса. Полностью удалить остатки клея и краски.

Этап 2: На минеральные основания необходимо всегда укладывать влагозащитную пленку для предотвращения воздействия проникающей снизу влаги. Для этого расстелите по всему периметру помещения с нахлестом на стены влагозащитную полиэтиленовую пленку EGGER Aluflex, выступающую в качестве пароизоляционного барьера. Полосы пленки должны укладываться друг на друга с нахлестом 5–20 см и герметично склеиваться с помощью алюминиевой уплотнительной ленты компании ЭГГЕР. В месте стыка стен и пола для защиты от влаги следует уложить пленку с нахлестом на стены примерно 3–4 см и закрепить ее к стене с помощью алюминиевой уплотнительной ленты компании ЭГГЕР. **Этап 3:** Сначала уложите заподлицо со стеной первую полосу подложки по всей ширине помещения растровой сеткой вверх. **Этап 4:** Укладывайте напольное покрытие в том же направлении, что и подложку. При этом нагрузку на подложку быть не должно; при необходимости поместите под колено / ноги половицу, чтобы распределить нагрузку. **Этап 5:** Повторяйте этапы 3 и 4 до тех пор, пока подложка не будет уложена во всем помещении. Отдельно взятые полосы подложки необходимо укладывать встык и склеивать алюминиевой уплотнительной лентой компании ЭГГЕР, чтобы исключить возможность их сдвига и проникновения влаги.

PL Instrukcja montażu

Przed przystąpieniem do montażu należy przestrzegać następujących zasad:

- Podłoże powinno być sprawdzone zgodnie z instrukcjami montażu firmy Egger przed ułożeniem materiałów podkładowych i podłogi.
- Jego struktura musi umożliwiać prawidłową obróbkę. Podłoże powinno być czyste, równe, suche, odporne na kompresję i nacisk oraz nie powinno zawierać substancji takich jak plastyfikatory, rozpuszczalniki lub inne substancje rozpuszczające.
- Należy upewnić się, że podłoże znajduje się w stanie wilgotności równowagowej i że wartość CM wynosi:
 - a). mniej niż 2,0% (dla jastrychu cementowego) lub mniej niż 0,5% (dla jastrychu anhydrytowego i jastrychu anhydrytowego pływającego).
 - b). mniej niż 1,8% dla jastrychu z ogrzewaniem podłogowym (jastrychu cementowego) lub mniej niż 0,3% (dla jastrychu anhydrytowego i jastrychu anhydrytowego pływającego).
- Instrukcje dotyczące testowania i obróbki Podłóg laminowanych EGGER muszą być przestrzegane jako wiążące specyfikacje.

Krok 1: Należy dokładnie oczyścić podłoże za pomocą miotły lub odkurzacza. Resztki kleju i farby muszą zostać całkowicie usunięte.

Krok 2: Na podłożach mineralnych należy zawsze montować folię ochronną SD>75 m w celu zabezpieczenia przed wilgocią. W tym celu należy wyłożyć całe pomieszczenie izolacją paroszczelną EGGER Aluflex Comfort. Spoiny powinny być przesunięte względem siebie o 5–20 cm i uszczelnione paroszczelnie taśmą EGGER Alu. W obszarze połączenia ze ścianą należy ułożyć folię, zaginając ją na ok. 3–4 cm w górę w celu zapewnienia ochrony przed wilgocią i przymocować ją do ściany za pomocą taśmy EGGER Alu. **Krok 3:** Należy zacząć od ułożenia pierwszego arkusza podkładu na całej szerokości pomieszczenia, równo ze ścianą, kratką do cięcia do góry. **Krok 4:** Podłogę należy układać w tym samym kierunku co podkład. Nie należy obciążać podkładu. W razie potrzeby umieścić płytę podłogową pod kolanami/stopami, aby rozłożyć obciążenie. **Krok 5:** Należy powtarzać kroki 3 do 4 do chwili zakończenia montażu w pomieszczeniu. Poszczególne arkusze podkładu należy układać na styk i maskować taśmą EGGER Alu, aby zapobiec ich.

SI Navodila za polaganje

Prosimo, še pred polaganjem zagotovite, da so izpolnjeni naslednji pogoji.

- Pred polaganjem podložnih materialov in talnih oblog je treba preveriti podlago v skladu z navodili za polaganje podjetja Egger.
- Njena struktura mora omogočati pravilno polaganje. V splošnem, podlaga mora biti čista, ravna, suha, odporna proti vleku in tlaku in ne sme vsebovati snovi, kot so plastifikatorji, topila ali drugi difuzni materiali.
- Vlažnost podlage mora biti uravnotežena in CM vrednost mora biti
 - a). manjša kot 2,0 % (za cementni estrih) oziroma manjša kot 0,5 % (za anhidritni estrih in anhidritni tekoči estrih).
 - b). manjša kot 1,8 % za ogrevane estrije (cementni estrih) oziroma manjša kot 0,3 % (za anhidritni estrih in anhidritni tekoči estrih).
- Navodila za preverjanje in polaganje EGGER laminatnih podov je treba obvezno upoštevati.

1 Korak: Podlago temeljito očistite z metlo ali sesalnikom za prah. Obstoječe ostanke lepila in barve je treba popolnoma odstraniti.
2 Korak: Na mineralnih podlagah morate vsakokrat položiti zaščitno plast proti vlagi za zaščito pred dvigajočo se vlago. Za ta namen položite EGGER Aluflex Comfort parno zaporo po celem prostoru. Na stikih naj prekritje znaša 5–20 cm. Z EGGER aluminijastim trakom jih parotesno zatesnite. V območju stenskih spojev namestite zaščitno plast ukrivljeno za pribl. 3–4 cm ter tako zagotovite zaščito pred vlago in plast pritrdite na steno z EGGER aluminijastim trakom. **3 Korak:** Najprej položite prvo folijo podloge po celotni širini prostora in jo poravnajte s steno. Pri tem naj bo rezalna mreža obrnjena navzgor. **4 Korak:** Pod položite v enaki smeri kot podlogo. Na podlogo ne odlagajte kakršnihkoli bremen. Po potrebi položite talno desko pod svoja kolena/stopala in tako razporedite obtežbo. **5 Korak:** Ponavljajte koraka 3 do 4, dokler ni položen pod v celotnem prostoru. Posamezne folije podloge namestite eno do druge in stike prelepite z EGGER aluminijastim trakom ter tako preprečite drsenje.

NO Installasjonsinstruksjoner

Vær oppmerksom på disse reglene før installasjonen:

- Underlaget skal kontrolleres i henhold til Eggers monteringsanvisning før legging av underlagsmaterialene og gulvbelegget.
- Strukturen må gjøre det mulig for riktig behandling. Generelt skal undergulvet være rent, tørt, strekk- og kompresjonsbestandig, og det skal ikke inneholde stoffer som plastifiseringsmidler, løsemidler eller andre diffusjonsstoffer.
- Det må sikres at undergulvet er i en ekvilibriumstilstand for fuktighet og at CM-verdien er:
 - a). mindre enn 2,0 % (for sementunderlag) eller mindre enn 0,5 % (for anhydrittbelegg og anhydrittflytende belegg).
 - b). mindre enn 1,8 % for oppvarmede underlag (for sementunderlag) eller mindre enn 0,3 % (for anhydrittbelegg og anhydrittflytende belegg).
- Testings- og behandlingsinstruksjoner for EGGER laminatgulv må overholdes som bindende spesifikasjoner.

Trinn 1: Rengjør undergulvet grundig med en kost eller en støvsuger. Eksisterende lim- og lakkrester må fjernes fullstendig.

Trinn 2: På mineralunderlag skal det alltid installeres en fuktbeskyttende film for å beskytte mot stigende fuktighet. For dette formålet legg på EGGER Aluflex Comfort dampsperre på hele rommet. Overlapp skjøtene med 5–20 cm og forsegle dem dampstett med EGGER Alu-tape. I veggområdet plasser en film på en kurvet måte i omtrent 3–4 cm for å beskytte mot fuktighet og fest den til veggen med EGGER Alu-tape. **Trinn 3:** Legg først ut den første platen på underlaget over hele bredden til rommet, i flukt med veggen med kuttegitert oppover. **Trinn 4:** Installer gulvet i samme retning som underlaget. Ikke plasser noen last på underlaget. Ved behov plasser gulvbordet under knærne/føttene for å distribuere lasten. **Trinn 5:** Gjenta trinn 3 til 4 inntil hele rommet er installert. Plasser de individuelle platene i underlaget skjøt-til-skjøt og masker med EGGER Alu-tape for å forhindre at de sklir.

FI Asennusohjeet

Noudata näitä sääntöjä ennen asennusta:

- Alusta on tarkistettava Eggerin asennusohjeiden mukaisesti ennen aluskatemateriaalien ja lattian asentamista.
- Sen rakenteen on mahdollistettava oikea käsittely. Yleisesti on aluslattian oltava puhdas, tasainen, kuiva, jännitystä ja puristusta kestävä, eikä se saa sisältää pehmentimiä, liuottimia tai muita diffuusioaineita.
- On varmistettava, että aluslattian kosteus on tasapainossa ja CM-arvo on:
 - a). pienempi kuin 2,0 % (sementtipohjainen tasoite) tai pienempi kuin 0,5 % (anhydriittitasoite ja juokseva anhydriittitasoite).
 - b). pienempi kuin 1,8 % lämmitetyille tasoiteille (sementtipohjainen tasoite) tai pienempi kuin 0,3 % (anhydriittitasoite ja juokseva anhydriittitasoite).
- EGGER-laminaattilattian testaus- ja käsittelyohjeita on noudatettava sitovina eritelminä.

Vaihe 1: Puhdista aluslattia perusteellisesti harjalla tai pölynimurilla. Liima- ja maalijännökset on poistettava kokonaan.

Vaihe 2: Mineraalipitoisille aluslattioille on aina asennettava höyrysulkumuovi suojaamaan nousevalta kosteudelta. Peitä tässä tarkoituksessa huone kokoalaisesti EGGER Aluflex Comfort -höyrysululla. Aseta reunat päällekkäin 5–20 cm matkalta ja sulje höyrytiivisti EGGER Alu -teipillä. Seinäliitännän alueella aseta muovi kaarevasti noin 3–4 cm pituudelta kosteudelta suojaamiseksi ja kiinnitä seinään EGGER Alu -teipillä. **Vaihe 3:** Levitä ensin ensimmäinen aluskateliuska huoneen poikki koko leveydeltä ja tasaa seinän kanssa viiltoruudukko ylöspäin. **Vaihe 4:** Asenna lattia samansuuntaisesti kuin aluskate. Älä aseta minkäänlaista kuormaa aluskatteelle. Mikäli tarpeellista, aseta lattialauta polviesi/jalkojesi alle painon tasaiseksi jakamiseksi. **Vaihe 5:** Toista vaiheet 3–4 kunnes asennus on tehty koko huoneeseen. Aseta yksittäiset aluskatevuodat liitoksesta liitokseen ja peitä liitokset EGGER Alu -teipillä liukumisen estämiseksi.

SE Läggingsanvisning

Följ dessa regler före läggningen:

- Underlaget ska kontrolleras enligt Egger läggingsanvisning före läggningen av underlagsmaterialen och golvet.
- Dess konstruktion måste vara lämplig för korrekt bearbetning. Generellt ska undergolvet vara rent, jämnt, torrt, resistent mot spänning och tryck och inte innehålla ämnen såsom mjukgörare, lösningsmedel eller andra flyktiga ämnen.
- Det måste säkerställas att undergolvet har rätt fukthalt och att CM-värdet är:
 - a). under 2,0% (för cementspackel) eller under 0,5% (för anhydritspackel och anhydritflytspackel).
 - b). under 1,8% för golvmassa med golvvärme (cementspackel) eller under 0,3% (anhydritspackel och anhydritflytspackel).
- Test- och bearbetningsinstruktionerna för EGGER laminatgolv måste följas som bindande specifikationer.

Steg 1: Rengör undergolvet noggrant med en sopborste eller dammsugare. Lim- och färgrester måste avlägsnas helt. **Steg 2:** Lägg alltid en fuktskyddsfolie på mineraliska undergolv för att skydda mot utträngande fukt. Lägg EGGER Aluflex Comfort ångspärr över hela rummet för detta ändamål. Överlappa fogarna med 5–20 cm och försegla dem ångtätt med EGGER Alu tape. Lägg folien med uppvik med 3–4 cm i vägganslutningsområdet för att skydda mot fukt och fäst den mot väggen med EGGER Alu tape. **Steg 3:** Lägg först ut det första arket underlag över rummets hela bredd, flukta med väggen med rutnätet för skärning uppåt. **Steg 4:** Lägg golvet i samma riktning som underlaget. Belasta inte underlaget. Placera om nödvändigt golvbrädan under dina knän/fötter för att fördela belastningen. **Steg 5:** Upprepa steg 3 till 4 tills golvet har lagts i hela rummet. Placera de enskilda underlagsarkerna fog mot fog och maskera med EGGER Alu för att förhindra glidning.

TR Montaj talimatları

Montaj işleminizden önce lütfen talimatları inceleyiniz:

- Alt tabaka malzemeleri ve parke döşenmeden önce zemin, Egger döşeme talimatları uyarınca kontrol edilmelidir.
- Mevcut yüzeyin doğru bir şekilde yapılacak uygulamalara uygun olması gereklidir. Genel olarak alt zemin temiz, düz, kuru, gerilime ve sıkıştırılmaya karşı dayanıklı olmalıdır. Plastikleştirici, solvent veya diğer yayıcı maddeleri içermemelidir.
- Alt zeminin denge nemine ulaştığını ve CM değerinin aşağıdaki değerleri karşıladığını kontrol ediniz:
 - a). %2,0'dan az (çimento sıvası için) veya %0,5'ten az (anhidrit sıva ve anhidrit akışkan sıva için).
 - b). ısıtmalı sıvalar (çimento sıva) için %1,8'den az veya %0,3'ten az (anhidrit sıva ve anhidrit akışkan sıva için).
- EGGER Laminat Parke için test ve işleme talimatları, bağlayıcı bilgiler olarak dikkate alınmalıdır.

1 Adım: Alt zemini süpürge veya elektrikli süpürge ile iyice temizleyin. Mevcut yapışkan ve boya kalıntıları tamamen temizlenmelidir.

2 Adım: Mineral alt zeminlerde, fazla neme karşı zemini korumak için her zaman nem koruyucu film yerleştirin. Bunun için EGGER Aluflex Comfort buhar bariyerini kullanarak tüm odayı düzenleyin. Birleşme alanlarını 5 ila 20 cm üst üste getirin. EGGER Alu bandıyla buhar geçirmeyecek şekilde kapatın. Duvar bağlantı alanlarında neme karşı koruma sağlamak için filmi yaklaşık 3–4 cm kavisli şekilde yerleştirin. EGGER Alu bandıyla duvara sabitleyin. **3 Adım:** Öncelikle ilk altlık katmanını odanın tamamına yerleştirin. Kesim ızgarası yukarı gelecek şekilde duvarla aynı hizaya getirin. **4 Adım:** Parkeleri altlık ile aynı yönde monte edin. Altlıkların üzerine herhangi bir yük koymayın. Gerekirse yükü dağıtmak için parkeleri dizlerinizin/ayaklarınızın altına yerleştirin. **5 Adım:** Odanın tamamı için montaj işlemi bitene kadar 3. ve 4. adımları tekrarlayın. Altlık tabakalarını birleşim noktaları bir araya gelecek şekilde yerleştirin. Bu noktaları kaymayı önlemek için EGGER Alu bandıyla kapatın.

DK Lægningvejledning

Undergulvet skal testes i henhold til CEN/TS 14472 før gulvet lægges.

- Ifølge Egger gulvlægningvejledningen skal undergulvet kontrolleres, inden underlagsmaterialerne og gulvet lægges.
- Dets struktur skal give mulighed for korrekt behandling. Generelt skal undergulvet være rent, plant, tørt, modstandsdygtigt over for spændinger og sammenpresning og må ikke indeholde stoffer, såsom blødgøringsmidler, opløsningsmidler eller andre opløsningsmidler eller diffusionsmidler.
- Undergulvet skal være i fugtligevægt, og CM-værdien er:
 - a). mindre end 2,0% (for cement-afretningslag) eller mindre end 0,5% (for anhydrit-afretningslag og støbte anhydrit-undergulve).
 - b). mindre end 1,8% for opvarmede afretningslag (cement) eller mindre end 0,3% (for anhydrit-afretningslag og støbte anhydrit-undergulve).
- Test- og behandlingsvejledningen for EGGER Laminatgulve skal overholdes som bindende specifikationer.

Trin 1: Rengør omhyggeligt undergulvet med en kost eller støvsuger. Eksisterende klæbemiddel- og lakrester skal fjernes fuldstændigt.

Trin 2: På mineralundergulve skal der altid anlægges en fugtbeskyttende film mod stigende fugt. Til dette formål udlægges hele rummet med EGGER Aluflex Comfort -dampspærre. Overlap fugerne med 5–20 cm, og forsegl dem med EGGER Alu-tape, så de bliver damptætte. I vægtilslutningsområdet skal filmen placeres, så den buer ca. 3–4 cm for at beskytte mod fugt og fastgøres til væggen med EGGER Alu-tapen. **Trin 3:** Læg først den første plade af underlaget ud på tværs i hele rummets bredde, i niveau med væggen og med skæregitteret opad. **Trin 4:** Læg gulvet i samme retning som underlaget. Læg ikke nogen belastning på underlaget. Placer om nødvendigt gulvpladen under knæene/fødderne for at fordele belastningen. **Trin 5:** Gentag trin 3 til 4, indtil hele rummet er lagt. Placer de enkelte plader af underlaget mod hinanden uden overlap og tildæk dem med EGGER Alu-tape for at forhindre at de skrider.

SK Návod na pokládku

Pred pokládku sa riadte týmito pravidlami:

- Pred pokládku podkladových materiálov a podlahy je potrebné skontrolovať podklad v súlade s návodom na pokládku podlahy Egger.
- Jeho štruktúra musí umožňovať správny postup. Všeobecne platí, že podklad má byť čistý, rovný, suchý, odolný voči ťahu a tlaku a nemá obsahovať látky, ako sú zmäkčovadlá, rozpúšťadlá alebo iné difúzne látky.

- Je nutné zabezpečiť, aby bol podklad v stave rovnovážnej vlhkosti a hodnota CM bola:
 - a). nižšia ako 2,0 % (pri cementových poteroch) alebo nižšia ako 0,5 % (pri poteroch na báze síranu vápenatého a liatych poteroch na báze síranu vápenatého),
 - b). nižšia ako 1,8 % pri poteroch pre podlahové kúrenie (cementové potery) alebo nižšia ako 0,3 % (potery na báze síranu vápenatého a liate potery na báze síranu vápenatého).
- Pokyny týkajúce sa skúšok a postupu pre laminátové podlahy EGGER je nutné dodržiavať ako záväznú špecifikáciu.

1 Krok: Podklad dôkladne očistíte metlou alebo vysávačom. Všetky zvyšky lepidla a farby sa musia úplne odstrániť. **2 Krok:** Na minerálne podklady vždy položte ochrannú fóliu proti vlhkosti na ochranu pred vzlínajúcou vlhkosťou. Na tento účel položte na celú plochu miestnosti parozábranu EGGER Aluflex Comfort. Spojie prekryte v šírke 5 – 20 cm a vodotesne ich uzavrite páskou EGGER Alu Tape. V miestach, kde sa podlaha spája so stenou, vyhnite fóliu nahor do výšky približne 3 – 4 cm na ochranu pred vlhkosťou a pripievňte k stene páskou EGGER Alu Tape. **3 Krok:** Najprv položte prvý pás podložky po celej šírke miestnosti zarovno so stenou, mriežkou na rezanie smerom nahor. **4 Krok:** Podlahu kladte v rovnakom smere ako podložku. Podložku nijako nezaťažujte. Ak je to potrebné, dajte si pod kolená/nohy podlahový panel na rozloženie záťaže. **5 Krok:** Opakujte 3. a 4. krok, kým nie je položená podlaha v celej miestnosti. Jednotlivé pásy podložky ukladajte spojmi k sebe a prelepte páskou EGGER Alu Tape, aby sa neposúvali.

HU Lerakási útmutató

Lerakás előtt kérjük, vegye figyelembe az alábbi előírásokat:

- Az alátétanyagok és a padló lerakása előtt meg kell vizsgálni az aljzatot az Egger lerakási útmutatójában mondottak szerint.
- Szerkezetének lehetővé kell tennie a megfelelő megmunkálást. Az aljzatnak általánosságban tisztának, vízszintesnek, száraznak, feszültséggel és nyomással szemben ellenállónak kell lennie, és nem tartalmazhat lágyítószereket, oldószereket vagy más, diffundáló anyagokat.
- Gondoskodni kell arról, hogy az aljzat nedvességtartalma egyensúlyban legyen, és a CM-érték:
 - a). 2,0 % alatt (cementesztrich esetén), illetve 0,5 % alatt (anhidritesztrich és folyékony anhidritesztrich esetén) legyen.
 - b). 1,8 % alatt legyen fűtött esztrich (cementesztrich) esetén, illetve 0,3 % alatt legyen (anhidritesztrich és folyékony anhidritesztrich esetén).
- Az EGGER laminált padló tesztelési és megmunkálási utasításai kötelező előírásoknak tekintendők.

1 Lépés: Alaposan tisztítsa meg az aljzatot seprűvel vagy porszívóval. Az esetleges ragasztó- és festékmaradványokat teljes mértékben el kell távolítani. **2 Lépés:** Kőaljzatokon, a pára elleni védelem érdekében, nedvesség elleni védőfólia elhelyezése szükséges. Erre a célra a helyiség teljes területén fektessen le EGGER Aluflex Comfort párazáró réteget. A kötéseknel biztosítson 5 – 20 cm átfedést, majd azokat zárja le párazáró EGGER Alu szalaggal. A falak mentén kb. 3 – 4 cm magasságban hajtsa fel a fóliát a nedvesség elleni védel. **3 Lépés:** Először az első réteg alátétet fektesse le a helyiség teljes szélességében és hajtsa fel a falak mentén a vágóhálószerű felfelé. **4 Lépés:** Rakja le a padlót az alátéttel egyező irányban. Ne helyezzen nehezéket az alátétre. Szükség esetén, a terhelésselosztás érdekében, helyezze a padlólapot a térde vagy a lába alá. **5 Lépés:** Ismétlje meg a 3. és az 4. lépést, amíg a teljes helyiségben le nem rakta a padlót. A csúszás elkerülése érdekében az egyes alátéteket szorosan illeszkedve rakja le, és fedje be EGGER Alu szalaggal.

LT Klojimo instrukcija

Prieš klojimą susipažinkite su šiomis taisyklėmis:

- Prieš montuojant pagrindo medžiagą ir tiesiant grindis, pamatas turi būti tikrinamas pagal „Egger“ įrengimo instrukciją.
- Jo konstrukcija turi tikti tinkamam darbui. Pagrindas turi būti švarus, lygus, sausas, atsparus tempimui ir spaudimui, ant jo negali būti tokių medžiagų, kaip plastifikatoriai, skiedikliai arba kitos skaidančios medžiagos.
- Būtina užtikrinti, kad grindų pagrindo pusiausviris drėgmės kiekis būtų
 - a). mažesnis nei 2,0 % (cementiniam mišiniui) arba mažesnis nei 0,5 % (anhidrito mišiniui arba liejamam anhidrito mišiniui).
 - b). mažesnis nei 1,8 % šildomiems mišiniam (cementiniam mišiniui) arba mažesnis nei 0,3 % (anhidrito mišiniui arba liejamam anhidrito mišiniui).
- Klajavimo specifikacijos rasite EGGER laminuotų grindų dangos bandymo ir naudojimo instrukcijose.

1 žingsnis: Švariai nuvalykite grindų pagrindą šluota arba siurbliu. Būtina visiškai pašalinti klijų ir dažų likučius. **2 žingsnis:** Ant mineralinio grindų pagrindo, visada patieskite apsauginę plėvelę, kad jis būtų apsaugotas nuo didėjančio drėgnio. Šiuo tikslu išsklokite visą kambarį „EGGER Aluflex Comfort“ garų izoliacija. Sujungimus užleiskite 5 – 20 cm pločio sluoksniu ir užklijuokite garų nepraleidžiančią juostelę „EGGER Alu“. Palei sienas išrieskite plėvelę ir užleiskite per 3 – 4 cm ant sienos bei priklijuokite „EGGER Alu“ juostelę, kad užtikrintumėte apsaugą nuo drėgmės. **3 žingsnis:** Pirmiausia paklokite pirmąjį patiesalo lakštą per visą kambario plotį iki pat sienos, pjovimo tinkliu aukšty. **4 žingsnis:** Klokite grindis ta pačia kryptimi kaip patiesalą. Patiesalo negalima spausti. Jei reikia, po keliais / pėdomis pasidėkite grindlentę. **5 žingsnis:** Kartokite 3 – 4 žingsnius, kol paklosite grindis visame kambaryje. Patiesalo lakštus dėkite vieną prie kito, ir sujunkite EGGER Alu juostelę, kad jie nepasislinktų.

LV Ieklāšanas instrukcija

Pirms ieklāšanas, lūdzu, ņemiet vērā šos noteikumus:

- Pirms pamatnes materiālu un grīdas ieklāšanas pamatne jāpārbauda saskaņā ar Egger ieklāšanas instrukciju.
- Tā struktūrai ir jāļauj veikt pareizu apstrādi. Kopumā grīdas apakšējam slānim ir jābūt tīram, līdzenam, sausam, tas nedrīkst būt nospiēgots un saspiests un nedrīkst saturēt tādas vielas kā plastifikatori, šķīdinātāji vai citas izkliedētas vielas.
- Ir jānodrošina, ka grīdas apakšējais slānis ir mitruma līdzsvara stāvoklī un ka CM vērtība ir:

- a). mazāka nekā 2,0% (cementa izlīdzinošajai kārtai) vai mazāka nekā 0,5% (anhidrīta izlīdzinošajai kārtai vai anhidrīta plūstošajai izlīdzinošajai kārtai).
 - b). mazāka nekā 1,8% apsildāmajām izlīdzinošajām kārtām (cementa izlīdzinošajai kārtai) vai mazāka nekā 0,3% (anhidrīta izlīdzinošajai kārtai vai anhidrīta plūstošajai izlīdzinošajai kārtai).
- Kā saistošie tehniskie norādījumi ir jāņem vērā EGGER Laminate Flooring testēšanas un apstrādes instrukcijas.

1 Solis: Kārtīgi notīriet grīdas apakšējo slāni ar slotu vai putekļu sūcēju. Ja ir kādi līmes vai krāsas atlikumi, tie ir pilnībā jānotīra.

2 Solis: Uz minerālu grīdas apakšējiem slāņiem vienmēr ieklājiet mitrumu aizturošu plēvi, lai aizsargātu pret radušos mitrumu. Šajā nolūkā izklājiet visu telpu ar EGGER Aluflex Comfort pretkondensācijas materiālu. Savienojuma vietās veidojiet 5–20 cm pārklājumu un aizlīmējiet savienojumus ar EGGER alumīnija lenti, kas aiztur kondensātu. Vietā, kur grīda saskaras ar sienu, ieklājiet plēvi saliektā veidā uz augšu par apm. 3–4 cm, lai aizsargātu pret mitrumu un nostipriniet pie sienas ar EGGER alumīnija lenti.

3 Solis: Vispirms izklājiet pirmo paklājuma loksni visā telpas platumā, uzlokot malas pie sienas ar griešanas režģi uz augšu.

4 Solis: Ieklājiet grīdu tādā pašā virzienā kā paklājumu. Nenovietojiet uz paklājuma nekādu svaru. Ja nepieciešams, novietojiet grīdas dēli zem ceļiem/pēdām, lai sadalītu svaru. **5 Solis:** Atkārtojiet 3.–4. soli, līdz visa istaba ir izklāta. Novietojiet atsevišķas paklājuma loksnes, lai savienotu ar EGGER alumīnija lenti un novērstu to slidēšanu.

GR Οδηγίες τοποθέτησης

Τηρήστε αυτούς τους κανόνες πριν από την τοποθέτηση:

- Το υπόστρωμα πρέπει να ελέγχεται σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης της Egger πριν από την τοποθέτηση των υλικών υποστρώματος και του δαπέδου.
- Η δομή του πρέπει να καθιστά δυνατή τη σωστή επεξεργασία. Γενικά, το υποδάπεδο πρέπει να είναι καθαρό, επίπεδο, στεγνό, ανθεκτικό στον εφελκυσμό και τη συμπίεση και να μην περιέχει ουσίες, όπως πλαστικοποιητές, διαλύτες ή άλλες διαχεόμενες ουσίες.
- Πρέπει να διασφαλίζεται ότι το υποδάπεδο είναι σε κατάσταση ισορροπίας υγρασίας και ότι η τιμή CM είναι:
 - a). χαμηλότερη από 2,0% (για επίστρωσητσιμέντου) ή χαμηλότερη από 0,5% (για επίστρωση ανυδρίτη και υγρού ανυδρίτη).
 - b). χαμηλότερη από 1,8% για θερμαινόμενη επίστρωση (επίστρωσητσιμέντου) ή χαμηλότερη από 0,3% (επίστρωση ανυδρίτη και υγρού ανυδρίτη).
- Οι οδηγίες δοκιμής και επεξεργασίας για το πάτωμα Laminate EGGER πρέπει να τηρούνται ως υποχρεωτικές προδιαγραφές.

Βήμα 1: Καθαρίστε διεξοδικά το υποδάπεδο με σκούπα απλή ή ηλεκτρική. Τυχόν υπολείμματα κόλλας και μπογιές θα πρέπει να αφαιρεθούν εντελώς. **Βήμα 2:** Στα πέτρινα υποδάπεδα απαιτείται οπωσδήποτε τοποθέτηση μεμβράνης προστασίας από υγρασία για την αποφυγή ανάπτυξης υγρασίας. Για αυτόν το σκοπό, στρώστε σε όλο το χώρο το ατμοστεγές φράγμα EGGER Aluflex Comfort. Οι ενώσεις θα πρέπει να αλληλοεπικαλύπτονται κατά 5–20 cm και να σφραγίζονται αεροστεγώς με ταινία EGGER Alu.

Στο σοβατεπύ τοποθετήστε τη μεμβράνη με περιθώριο περ. 3–4 cm ώστε να δημιουργείται σχήμα λεκάνης για προστασία κατά της υγρασίας και στερεώστε τη στον τοίχο με ταινία EGGER Alu. **Βήμα 3:** Στρώστε αρχικά το πρώτο φύλλο του υποστρώματος σε όλο το πλάτος του χώρου, ευθυγραμμίστε το στους τοίχους με το πλέγμα κοπής προς τα επάνω. **Βήμα 4:** Τοποθετήστε το πάτωμα με την κατεύθυνση του υποστρώματος. Μην τοποθετείτε φορτίο επάνω στο υπόστρωμα. Αν χρειάζεται, πιέστε τη σανίδα με τα γόνατα/πόδια σας για να γίνει κατανομή του φορτίου. **Βήμα 5:** Επαναλάβετε τα βήματα 3 έως 4 έως ότου τοποθετήσετε το πάτωμα σε όλο το χώρο. Τοποθετήστε τα μεμονωμένα φύλλα του υποστρώματος από ένωση σε ένωση και στερεώστε τα με ταινία EGGER Alu για αποφυγή ολίσθησης.

UA Інструкції зі встановлення

Будь ласка, дотримуйтесь цих правил перед встановленням:

- Перед укладанням ізоляційної підкладки та підлоги основу необхідно перевірити відповідно до інструкції з укладання від компанії Egger.
- Її структура повинна забезпечувати правильність обробки. Загалом, основа підлоги має бути чистою, рівною, сухою, стійкою до розширення та стискування, та не повинна містити таких речовин, як пластифікатори, розчинники та інші дифузійні речовини.
- Необхідно переконатися, що основа підлоги знаходиться в стані рівномірної вологості і що показник CM (концентрації вологи) становить:
 - a). до 2,0% (для цементної стяжки) або до 0,5% (для ангідритної стяжки та ангідритної наливної стяжки);
 - b). до 1,8% для стяжок із підігрівом (цементна стяжка) або до 0,3% (ангідритна стяжка та ангідритна наливна стяжка).
- Інструкції із випробувань та обробки ламінованого покриття для підлоги EGGER необхідно дотримуватися як обов'язкових специфікацій.

Етап 1: Ретельно очистіть основу підлоги віником або пилососом. Необхідно повністю видалити наявні залишки клею та фарби.

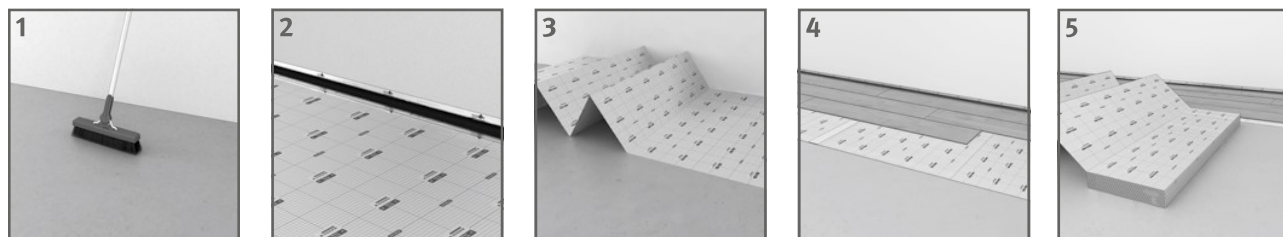
Етап 2: На мінеральних основах підлоги завжди встановлюйте вологозахисну плівку для захисту від підняття вологи. Для цього при укладанні підлоги по всій площі приміщення використовуйте паробар'єр EGGER Aluflex Comfort. Перекрийте з'єднання на 5–20 см і загерметизуйте стики паронепроникною клейкою алюмінієвою стрічкою EGGER Alu. У зоні з'єднання стін вигніть та відгорніть плівку приблизно на 3–4 см для захисту від вологи і прикріпіть її до стіни за допомогою алюмінієвої клейкої стрічки EGGER Alu. **Етап 3:** Спочатку прокладіть перший лист підкладки по всій ширині приміщення, на одному рівні зі стіною, краєм для відрізання вгору. **Етап 4:** Встановлюйте підлогу в тому ж напрямку, що і підкладку. Не кладіть на підкладку важкі предмети. В разі потреби підкладіть плиту покриття для підлоги під коліна/ступні, щоб розподілити навантаження. **Етап 5:** Повторюйте етапи 3–4, доки не буде встановлено покриття в усьому приміщенні. Припасуйте окремі листи з'єднання підкладки до стики та зафіксуйте їх алюмінієвою клейкою стрічкою EGGER Alu, щоб запобігти ковзанню.

EE Paigaldusjuhend

Enne paigaldamist tutvuge nende reeglitega:

- Aluspinda tuleb enne alusmaterjalide ja põrandapaigaldamist kontrollida vastavalt ettevõtte Egger paigaldusjuhendile.
- Selle struktuur peab võimaldama õiget töötlemist. Üldiselt peab aluspõrand olema puhas, loodis, kuiv, pingele ja survele vastupidav ning ei tohi sisaldada aineid, nagu plastifikaatorid, lahused ja muud hajutusained.
- Tagatud peab olema aluspõranda niiskustasakaal ja CM-väärtus järgnevalt:
 - a) alla 2,0% (tsemendi puhul) või alla 0,5% (anhüdriit tasanduskihi ja anhüdriit isetasanduva tasanduskihi puhul);
 - b) alla 1,8% põrandaküttega segude puhul (tsement) või alla 0,3% (anhüdriit tasanduskihi ja anhüdriit isetasanduva tasanduskihi puhul).
- EGGER-i laminaatpõrandat testimise ja töötlemise juhendit tuleb järgida siduvate spetsifikatsioonidena.

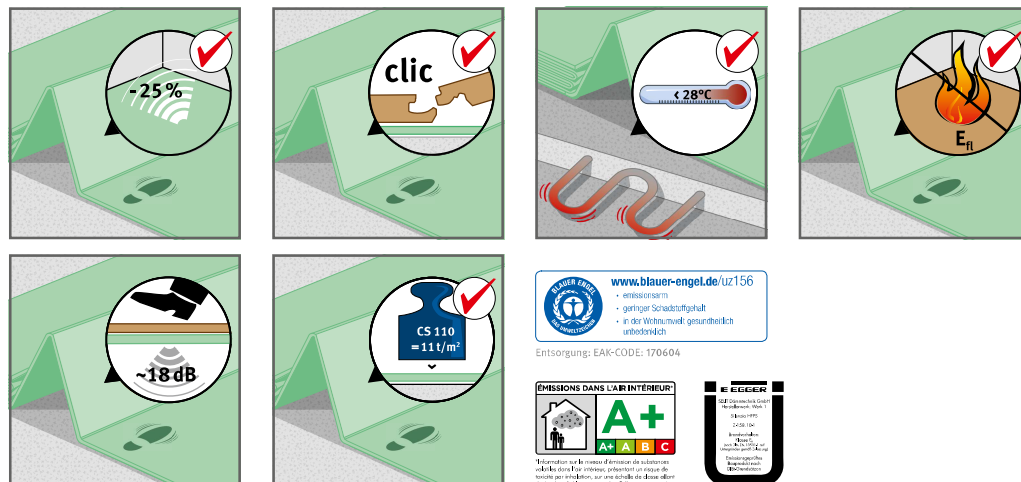
1 Etapp: Puhastage aluspõrand põhjalikult harja või tolmuimeja abil. Olemasolevad liimi- ja värvijäägid tuleb täielikult eemaldada. **2 Etapp:** Mineraalsete aluspõrandate puhul paigaldage alati niiskuskindel kile, et kaitsta niiskuse väljumise eest. Selleks laotage tervesse ruumi aurutõke EGGER Aluflex Comfort. Asetage ühenduskohad 5–20 cm laiuse ülekattetega ja sulgege need aurukindla teibiga EGGER Alu. Seinäühenduste juures paigaldage kile servad niiskuse kaitseks kumeralt vastu seina ülespoole umbes 3–4 cm ulatuses ja kinnitage seinale teibiga EGGER Alu. **3 Etapp:** Esmalt laotage esimene aluskatte leht kogu ruumi laiuses, asetage seinaga tasa, löikamisruudustik ülespoole. **4 Etapp:** Paigaldage põrand aluskattega samas suunas. Ärge asetage aluskattele mingit koormust. Vajadusel asetage koormuse jaotamiseks põrandalaud põlvede/jalgade alla. **5 Etapp:** Korrake etappe 3–4 kuni kogu ruum on valmis. Asetage eraldi aluskatte lehed ühest ühenduskohast teiseni ja katke libisemise takistamiseks teibiga EGGER Alu.



15 m²

12 m × 1.25 m

2 mm



www.blauer-engel.de/uz156
 - emissionsfrei
 - geringer Schadstoffgehalt
 - in der Wohnwelt: gesundheitlich unbedenklich
 Entsorgung: EAK-CODE: 170604

ÉMISSIONS DANS L'INTÉRIEUR
 A+
 A+ A B C
 * Information sur le niveau d'émission de polluants
 en intérieur d'un bâtiment résidentiel en phase de
 travaux par référence sur une échelle de classe allant
 de A+ (les plus faibles émissions) à C (les plus élevées)

EGGER
 15 m²
 12 m × 1,25 m
 2 mm
 15 m²
 12 m × 1,25 m
 2 mm

www.egger.com

EGGER Holzwerkstoffe Wismar

GmbH & Co. KG

Am Haffeld 1

23970 Wismar

Germany

T +49 3841 301-0

F +49 3841 301-20222

flooring@egger.com